

发生在遥远星系的故事，
奇幻而令人向往……

STAR
WARS™

星球大战

③ 西斯的复仇

美国迪士尼公司 / 著 王子小青 / 译 谷恒恒 / 校译

很久很久之前，在一个遥远的星系，安纳金·天行者已成为共和国的英雄，
而失去爱人的恐惧正诱导他一步一步走向黑暗……

星球大战



西斯的复仇

美国迪士尼公司 / 著

王子小青 / 译

谷恒恒 / 校译



 华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

共和国的绝地武士们竭力维持着和平。但这一次，他们引以为傲的原力再也无法阻止冲突。在前绝地杜库伯爵的带领下，分离主义联盟脱离了银河共和国。在吉奥诺西斯的一次救援任务中，战争爆发了，许多绝地武士牺牲了。幸而绝地大师尤达率领克隆人军队及时赶到，使共和国赢下了首场战役——但要阻止全面战争已经太迟了。

最初，共和国内的很多人都坚信，他们的克隆人士兵很快就能打赢这场战争。但贸易联盟及其庞大的机器人军队却支持分离主义分子。即使共和国的克隆人专家们拥有加速生长技术，但要培育一名克隆人士兵也比制造一个战斗机器人所需的时间长。克隆人战争肆虐开来，战火波及许多星系。

只有绝地们没有对此感到惊讶。因为在吉奥诺西斯，欧比-旺·克诺比和他的学徒安纳金·天行

者得知，杜库伯爵已经投向了原力的黑暗面——近几年肆意增长的黑暗面。绝地知道，要击败有西斯黑暗尊主协助的分离主义分子绝非易事，而且必定耗费时日。

在与杜库伯爵作战时受伤的安纳金·天行者和欧比-旺·克诺比痊愈后立刻重返战场。他们领导克隆人士兵投入激战，成为共和国的英雄。因为他们的功绩，安纳金成为正式的绝地武士，欧比-旺则被授予大师头衔，并在绝地委员会中获得一席之地。

没有人知道——甚至连绝地都不知道——安纳金身在战场，却有一部分心思在银河参议院所在的科洛桑。他违反了绝地武士团的教条，已经和帕德梅·阿米达拉议员秘密结婚。他俩一个在战场上拼杀，一个投身于参议院工作，很难有机会见

星球大战

第 1 章

无数道激光束从欧比 - 旺的绝地截击机四周呼啸而过，可这位见惯了大场面的绝地大师没有丝毫慌张。他的手指在控制键之间来回跳跃，小型星际战斗机亦随之上下翻飞，轻而易举地避开了一道道激光束。

太空本应该是空荡荡的。欧比 - 旺掠过一大群机器人三联战斗机时，心中不禁发出这样的感慨。

欧比 - 旺对太空的看法没错，科洛桑周围的宇宙空间从不曾寂寞。这颗银河共和国的首都行星每天都吸引着成千上万艘飞船，来自那些陌生而又遥远星系的飞船。它们怀着各种目的，装着各类货物，载着各色人群——其中既有尊贵的外交官，又有慕名而来的游客，当然也少不了颠沛流离的难

民。然而，眼下布满天空的已经不是往日那些货船或客船了，而是战斗机、巡洋舰和战列舰。

好在其中有不少是我们的船舰。欧比-旺这样安慰自己。突然，他的飞船剧烈地摇晃起来，他用手扶住控制台，往舷窗外看去，原来是一架机器人战斗机在他的不远处爆炸。肯定是安纳金！除了他，谁也不会冲别人的飞机干这种事儿。欧比-旺愁眉苦脸，他可不喜欢这种飞行，何况他前学徒的这种飞行方式。

“飞行是机器人的事。”他不太高兴地撇了撇嘴。



爆炸留下的火球很快散去了，但欧比-旺注意到星辰间有异动。这点儿伎俩可逃不过他的眼睛。“注意，”他对着通信器喊道，“四个机器人来袭。”

他边说边用一个漂亮的急转弯躲开来袭的三联战斗机。在他的一侧，安纳金的截击机几乎同时做出一模一样的移动。他们掠过机器人编队的一侧，然后出其不意地俯冲，逼近两架离他们最近的战斗机。其中一架看到他们便紧紧跟着，但它身后的那架仍保持着原始航线，只听轰的一声，两架战斗机相撞了。



干掉两架，还有两架。但余下的机器人不会再中同样的计策了。“咱们得引开它们！”他朝通信器说道。

“向左突围，”安纳金的声音在他耳边响起，“从那座塔的炮台间飞过去。”

“说得轻松。”欧比-旺抱怨道，然后驾驶战斗机朝离他最近的一艘巡洋舰的炮塔冲去。“为什么诱饵总是我？”

“别担心，”安纳金安慰道，“我在你后面。”

欧比-旺本想哼一声以示不满，但他忙着摆弄控制器，呼吸都变得急促起来。这种时候不能有半点差池。这么近地贴着一艘大型星际飞船飞行，就算欧比-旺有原力相助，也绝不是件容易事。可这对于他身后擅长各种精密操作的机器人来说并不困难。它们对他紧追不舍，正慢慢逼近。

突然，它们射出像雨点一样密集的激光炮火，欧比-旺的绝地战斗机好几次都差点儿被击中。“安纳金，它们都冲我来了！”欧比-旺大声叫道。

“继续前进！”这边的安纳金倒是越来越兴奋，而且一副胜券在握的样子。“往右移动，这样我可以将它们一举歼灭。接近中……瞄准目标，R2！”

欧比-旺听到安纳金的宇航机器人 R2-D2 发出微弱的哔哔声。片刻之后，他身后的一架三联战斗机就爆炸了。干得不错，欧比-旺心想。可现在还不到高兴的时候，剩下的那

架战斗机持续不断地朝他开火，而且瞄得越来越准。这就是对付机器人会遇到的麻烦：你吓不跑它，也没法让它分心。“你要再不干掉它，我就得被它干掉了。”欧比-旺朝安纳金喊道。

欧比-旺顺利地穿过炮塔，并把巡洋舰甩在身后。可在漫无边际的宇宙空间中，他就是个活靶子。他需要一些东西作为掩护。这时，一艘分离主义战列舰正在靠近——这也许不是最好的主意，但却是眼下唯一的选择。“我要俯冲到甲板上。”他对安纳金说。他驾驶战斗机突然调转方向，勉强躲过另一轮激光炮火。

“好主意！”安纳金听起来似乎更兴奋了，“不过我需要一些机动空间。”

什么，太空还不够大吗？他想干什么？不过欧比-旺现在可没空儿问安纳金这些问题，他要再一次贴着战列舰的表面飞行。这艘战舰正朝他开火，他身后的机器人战斗机也不依不饶，爆炸波从四面八方向他袭来。

这也许真不是个好主意，欧比-旺心想。

“右转！”安纳金说道。他的语气听起来有些紧张。“听到了吗？右转！别让对方控制住你。”通信器发出噼噼啪啪的声音，但没有中断。“赶快，R2，锁定目标！”安纳金喊道，“锁定目标！”

“快点，”欧比-旺说，“我可不想被机器人打穿。”

话音刚落，一道激光束击中了他一侧的机翼。飞船震颤着，左右摇晃起来。欧比-旺的十根手指飞快拨弄着一个个控制键，他身后的宇航机器人发出急切的哔哔声。“别修了，R4，”欧比-旺对它说道，“我已经把它关掉了。”这算是个不错的办法。可这样一来，他想甩掉机器人就更难了。如果安纳金不抓紧的话……

好像能听到欧比-旺的想法似的，安纳金说道：“我们已经锁定目标。”不一会儿，机器人三联战斗机爆炸了。“干得好，R2！”

欧比-旺终于松了口气。“下次你当诱饵。”他对安纳金说。他能想象到他的前学徒正咧嘴一笑作为回应，那笑容他再熟悉不过了。“现在，咱们去找指挥舰，然后登陆吧。”他的语气坚定了许多。

“师父，正前方！”安纳金的声音突然传了过来，“爬满秃鹫机器人的那艘。”

“看见啦。”想不看到都难。不远处的机库完全敞开了，上方笼罩着蓝色力场护盾发出的凌厉的光，几十个庞大的、半扁平状的机器人一动不动地蹲伏在护盾后面。周围的喧嚣似乎一下子消失了。欧比-旺从这种安静中嗅到一丝不祥的气息。

“噢，这应该很轻松。”他挖苦道。

“来吧，师父，”安纳金说道，“好戏才刚刚开始！”

欧比-旺摇了摇头，尽管他知道安纳金看不到。他们曾陷入过类似的困境，并且最终胜利了……险胜。如果这是场平常的战斗，欧比-旺也许会支持安纳金，虽然他不怎么情愿。可现在，即使是一个小小的失误，代价也可能是议长的性命。

“这次不行，”欧比-旺说，“风险太大了，我们需要增援。”他调整通信器的频段，呼叫了离他们最近的克隆人战斗机中队。

没过多久，护盾后面的秃鹫机器人纷纷起飞，像一大团厚重的乌云一般从机库里冲了出来，径直涌向安纳金和欧比-旺。

这次的主意没错，欧比-旺心想，这也许是个好兆头。

由 ARC-170 星际战斗机组成的克隆人中队很快赶了过来，并在他们身后排出严整的战斗队形。欧比-旺刚与他们打过招呼，分离主义机器人就冲上前来。欧比-旺击落一个敌人，然后猛转过去支援安纳金。这时，突然有两个机器人朝他发射一连串激光炮火，他闪过去后，对准目标，打掉了其中一个。“安纳金，有四个在你后面！”他大声喊道。

“我知道。”

“你左边又来了四个。”

“我知道！”安纳金的飞船大幅度地左右晃动，他努力操控飞船闪躲着激光炮火。“我要来个穿针引线。”

欧比-旺知道安纳金要干什么。他向前方的贸易联盟战列舰看去。那条长长的堑道尽头，矗立着一座高耸的指挥塔，下面的两个金属支架像一个巨人并拢着的双腿，中间只有一道极窄的缝隙。安纳金说得没错，机器人战斗机绝对无法穿过那里。就连绝地都容易机毁人亡。

“太危险了。”欧比-旺警告道，“别忘了绝地的首要原则——活下去。”

又一波激光炮火在安纳金的飞船周围炸响。“我知道，可我没得选。”安纳金说。他的战斗机左躲右闪，可不管他如何控制，机身都不停地颤抖。“放心吧，你尽量把它们逼过来。”

欧比-旺摇了摇头，但当安纳金的战斗机进入堑道，朝前方几乎不可能通过的狭缝冲去时，他也压低机头冲向那八个秃鹫机器人。

激光炮火仍在继续。欧比-旺在哪儿？安纳金心想。可他顾不得找欧比-旺了。他使出浑身解数操纵着控制台，让飞船上下翻飞。这时，他感到身后某处发生了大爆炸，于是瞥了一眼后视屏。几个秃鹫机器人消失在一个巨大的火球中。太好了！现在只要剩下那些继续跟着我……

安纳金离要穿过去的“针眼”越来越近。R2-D2 担忧地

发出哗哗声。“放轻松，R2，”安纳金说道，“我们以前也这么做过。”

“使用原力，”欧比-旺的声音从通信器中传来，“靠你自己的感觉穿过去，飞船会跟随你的感觉行驶。”

好像我还不知道似的。每当他的前师父仍旧把他当成学徒而非真正的绝地武士来对待时，安纳金就感到恼火。他和欧比-旺一样优秀，甚至比他更优秀。但现在没有时间生欧比-旺的气，因为指挥塔近在眼前了。

安纳金狠狠地按了几下操作键，使飞船侧翻，然后从那狭窄的缝隙中划过一道不可思议的弧线。R2-D2 惊恐地发出长长的尖叫。“我穿过去了！”他激动地朝通信器喊道。

他拉高飞船，远离战列舰，然后看到欧比-旺的战斗机把最后几个秃鹫机器人逼向指挥塔的支架，它们马上被撞成了火球。还想跟着我，傻了吧。安纳金对自己刚才的表现十分满意。

欧比-旺在离指挥塔还有一段距离时就拉高了机头，两架绝地截击机并肩飞行。在他们周围，克隆人星际战斗机和一大群秃鹫机器人互相开火，展开了一场殊死搏斗。但克隆人星际战斗机明显寡不敌众。

“我要去帮他们解围！”安纳金说着，打算调转战斗机。

“不用了，”欧比-旺制止了安纳金，“他们在做他们该做

的事，同样，咱们也应该做咱们该做的。朝指挥舰前进！”

安纳金遵从了。他又一次感到十分恼火，尽管这次他更多的是生自己的气，而非针对欧比-旺。有那么一个瞬间，他居然忘了他们此行的目的不是为了消灭几个敌人，而是要救出最高议长帕尔帕廷。

两架机器人三联战斗机出现在他们正前方，朝他们发射导弹。安纳金一边提醒欧比-旺注意，一边将自己的飞船向右急转弯。两枚导弹紧跟着他。有本事就跟着吧，安纳金心想。他操纵飞船绕了个圈，两枚导弹就相撞爆炸了。安纳金四处寻找欧比-旺，正好他的声音从通信器中传来：“我被击中了！”

安纳金的心猛地一惊。他疯狂地搜寻欧比-旺的飞船。看起来它好像没什么问题。安纳金稍稍放松了一下。但他随即看到蜂鸣机器人像蜘蛛一样爬满了飞船表面，在它的外壳上打着洞，而且不断把电线从船舱里拽出来。如果继续以这种速度进行破坏，只要几分钟它们就能毁掉战斗机。

安纳金尽量让自己的语调显得平静些。“是蜂鸣机器人，”他对欧比-旺说，“我看到它们了。”

欧比-旺分析着操纵台上显示的信息，沉默了片刻。随后，他的声音再度传来。他保持着一贯的冷静——虽然这种冷静听上去有点绝望的意味。“离开这里，安纳金。你什么都做不了。”